



Écrits en interaction pratiques et recherche

Comitato scientifico

Christine Blanchard, Nicolas Guichon, Damien Chabanal,
Yannick Hamon, Marie-Josée Hamel, Marie-Christine
Jamet, Giuseppe Sofo

Comitato organizzativo

Alessandro Cappelli, Ramzy Grid, Inès Izmeralda
Bensalem, Akila Djihane Benfetima

12–13 ottobre 2026

Sala B, Ca' Bernardo

Anche online su Zoom ID 869 0851 2506

Lunedì 12 ottobre

14:00 **Accoglienza dei partecipanti**

14:15 **Saluti istituzionali**

14:30-16:30 **SESSIONI PLENARIE**

14:30-15h30 **Christine Blanchard** (LRL, Université Clermont Auvergne) *Communication bienveillante et pédagogie universitaire : présentation et retours d'expérience*

15:30-16:30 **Nicolas Guichon** (Université Lumière Lyon 2 - Laboratoire ICAR) : *Développer une compétence métatechnolinguistique avec les publics d'étudiants migrants*

12:00-12:30 **Akila Djihane BENFETIMA** (LRL, Université Clermont Auvergne) : *Traduction interlinguale, intralinguale et intersémiotique générée par l'IA pour des apprenant.e.s débutant.e.s (niveau A2) en FLE : Analyse de la pertinence des traductions, de leurs limites et de leur impact sur les productions écrites.*

12:30-13:00 **Ramzi GRID** (LRL, Université Clermont Auvergne) : *Validation des principes de la communication bienveillante par l'intelligence artificielle : Évaluation de la performance d'un agent conversationnel spécialisé pour l'assistance à la communication écrite par courriel. Étude de cas dans les communications écrites universitaires*

13:00-14:30 Pausa pranzo

Martedì 13 ottobre

9:30-10:30 **Damien Chabanal e Christine Blanchard** (LRL, Université Clermont Auvergne): *Comment aborder une analyse sociolinguistique des écrits en interaction ?*

10:30-11h00 Pausa

11:00-11:30 Yannick Hamon, Università Ca' Foscari DSLCC : *Apprendre à écrire à plusieurs : lignes de force et points d'ancrage de la recherche.*

11:30-13:00 **SESSIONE DEI DOTTORANDI**

11:30-12:00 **Ines Izmeralda BENSALÉM** (LRL, Université Clermont Auvergne) : *Former à l'IA générative pour la rétroaction corrective écrite en FLE : quels effets sur les apprenant.es et les enseignant.es ?*

14:30 - 16:00 **LABORATORIO** (Ines Bensalem, Akila Djihane Benfetima e Ramzi Grid) *Oltre ChatGPT e Claude l'IA al servizio della didattica dell'apprendimento e della ricerca*

Il laboratorio, aperto a studenti e docenti di FLE, intende far conoscere strumenti di intelligenza artificiale diversi dagli assistenti conversazionali generalisti. Gli animatori presenteranno diversi strumenti, illustrandone le principali funzionalità attraverso un'attività o una dimostrazione pratica applicata alla didattica, all'apprendimento o alla ricerca. Un documento condiviso permetterà di raccogliere e coordinare in anticipo le proposte, le informazioni e gli strumenti che saranno presentati durante l'incontro. Eventuali partecipanti online potranno anche loro partecipare e condividere i loro risultati.